



The Polish Genealogical Society of Minnesota

PGSMN Newsletter Volume 28 #4

Winter 2020

In This Issue

President's Letter

Board Updates

In my Back Yard

By Joan Gordenier

How to Use Vintage Cookbooks in Your Genealogy Research

By Lisa Lisson

In Remembrance

Blanche Krbechek

Missing Branches

Polish Family Food History - Paczki

Our Family Always Spelled Our Name This Way

By John Rys

Upcoming classes, Webinars & Events



*In loving memory
Blanche Krbechek
(1937-2020)*

The Polish Genealogical Society of Minnesota wishes to thank its members for their past generosity and support and we look forward to continuing to provide resources, tools and support in your Polish Genealogy research.

From the President

As we prepare for our second year of virtual, ZOOMED programs, Board meetings, interaction with friends and relatives, we have the need to become technologically more adept. My other volunteer activities require Google Meet, Google Voice, and Drop Box. Our programs require internet access to receive/join them, and the internet + Streamyard, and YouTube to present them. Banks, government entities, businesses and others encourage internet access.

Regular use of various technologies reinforces skill level. Very few of our members do not have internet access, or have provided PGSMN with their email address. Our website now allows members to join, renew, and make donations via PayPal/credit card rather than by check, as well as access various records.

Nearly all the genealogical research for my five known ethnicities was done many years ago, utilizing printed records, microfilm, microfiche, maps, and interviews. I spent a lot of time at the Borchert Map Library, Door County clerk's office, Green Bay Diocesan Records Office, and Crystal LDS Center, as well as attempts to learn a bit of several other languages.

Today I can call up most of these same records from my home. In addition I can access on-line the Czech Republic's Pilsen Church Books, the Poznan Marriage Project's records for the 19th century, and much of Manitowoc County Wisconsin records and genealogical research. Occasionally personal inspection of written primary source records may still be beneficial.

The past year has changed the way we interact with each other. We expect to conduct virtual PGSMN programs through the Spring, and hope for a return to MGS in the Fall, but future programs will include both physical and virtual access. The website has been revised, so take a good look at it, especially the member section.

Prior to March 1, 2021, we counted about 230 paid members. Post March 1, 2021, we count about 175 paid members, reflecting the 70 or so who have not yet renewed, or do not intend to renew membership. Dues are to be paid on the calendar year- we use March 1 of each year as the cut-off for membership benefits. We pay our rent, and produce our quarterly newsletter from dues revenue, and donations we receive from you. We have no other significant source of income.

Take a second, look at the latest PGSMN newsletter you have received, look at the address label, and the date printed above your name, for your membership expiration date, and renew your membership as soon as possible to keep receiving this great newsletter.

Whether you embrace technology or not, it is here to stay.

Stay well

Terry Kita



The Polish Genealogical Society of Minnesota hosts meetings on Polish Genealogy and Culture six times each year. Meetings take place from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. on the first Saturday of the month, noted below, at the Minnesota Genealogy Center, Wm. J. Hoffman Library, 1385 Mendota Heights Road, Mendota Heights, MN. Please note in person meetings have been temporary suspended due to CV19.

- * March
- * April
- * May

- * September
- * October
- * November

PGSMN Officers/Board of Directors

President —	Terry Kita (612-220-8182) terrykita@earthlink.com
Vice President —	Paula Colwell (612-227-7113) pjcolwell@msn.com
Treasurer —	Gary Wolf (715-220-7052) gcwolf@att.net
Secretary —	Roseanne Betley (612-408-1152) rbetley@@hotmail.com
Director -	Connie Waldherr (763-424-8428) waldh001@umn.edu
Director -	Heather Pedersen (612-749-0689) hlpedersen7@gmail.com
Director -	Mike Stodolka PGSMinnesota@gmail.com
Director -	Kay Freund (612-636-0078) tandkfarms@hotmail.com
Past President -	Peggy Larson (763-445-0090) peggylarson23@gmail.com



Polish Genealogical Society of Minnesota

A branch of the Minnesota Genealogical Society

**1385 Mendota Heights Road
Mendota Heights, MN 55120-1367
www.pgsmn.org**

Committees

Library —	Bob Kraska (612-789-5889) kraskb1@comcast.net
Membership—	Connie Waldherr
Newsletter —	Marie Przynski Przynski@comcast.net
Programs —	Heather Pedersen
Research & Library —	John Rys (651-731-9486) john@john.rys.name Bob Kraska kraskb1@comcast.net
Website -	Christine Pedersen (612-789-8220) twom56@gmail.com
Annual Mtg	Richard Thiesen rftheissen@comcast.net John Rys

From the Board

The Board of Directors proposed revisions to the PGSMN Bylaws were accepted at the Annual Meeting. The changes were to clarify several sections of the Bylaws, last revised 01/13/2018. To read the proposed Bylaws changes see www.pgsmn.org

PGSMN is proud to announce that three PGSMN members were chosen to received the 2020 Polish Genealogical Society of Minnesota Outstanding Achievement Awards. Congrats to

**Mary Victoria Myslajek
Christine Pedersen
Connie Waldherr**



**Wesołych
Świąt
Wielkanocnych**



www.shutterstock.com · 1018942783

The Polish Genealogy Society of Minnesota presents

Rzeszów to Kraków: A Pictorial Presentation

April 3 @ 10:00 am - 12:00 pm CDT

PGS-MN Genealogist Bob Kraska will present a pictorial presentation of his 2 week journey to visit the ancestral birth places of his paternal and maternal grandparents in the western half of the former Austrian province of Galicia.

- Topography and farm land crops
- Rural Polish towns and church cemeteries
- Evenings at the Rynek (town square)
- Accommodations
- Food
- Tatras Mountains
- Kraków and the Wawel Castle



Video link will be sent to all members one week prior to the event.

Polish Immigration to Minnesota

May 1 @ 10:00 am - 12:00 pm CDT

Professor John Radzilowski will speak on Polish Immigration to areas in Minnesota.



FB Polish Genealogy is a group for sharing resources, strategies, and expertise in Polish genealogy research. This page has gathered numerous resources in your Polish Genealogy search. The FB page welcomes individuals with any level of experience, from beginner to professional. Our hope is to create a forum in which people can share their questions, puzzles, and success stories in a respectful, encouraging community.

<https://sites.google.com/view/polishgenealogygroup/>



PLPolish Genealogy

The Polish Genealogy Facebook group invite you to view their genealogy videos on their YouTube channel — <https://www.youtube.com/channel/UCDx71U-fneWVUg3qORIAUSg> - PLPolish Genealogy posts different tutorials on how to conduct Polish Genealogy research, DNA and history, and more. Additionally they want you to check out their Facebook page.

In my Back Yard by Joan Gordenier

I have been researching my family for 31 years since the death of my maternal grandmother Helen Pikula Maslowski in 1989. I had been at that brick wall on my mother's paternal grandfather Teofil Maslowski (1853-1923) who came from Russia/Poland to Morrison County, Minnesota. He was well documented here in the U.S. but I had been unable to find any information on him prior to his time in US.

When I first started building my family tree, I contacted the churches in Sobieski and North Prairie, Minnesota. The priest obliged and sent the information (date and names of witnesses) for my great-grandparents Teofil Maslowski and Agnieszka Dombovy's marriage in 1890.

Fast forward almost 30 years to the fall of 2018 I again wrote the church in North Prairie to see if I could get a copy of my gr-grandparents marriage. When the response from the church arrived with the copy I requested I was amazed it had Teofil's parents listed, information the priest had previously neglected to include. It took me awhile to figure out the + in front of the parent's name was actually a cross indicating they were deceased.

Even armed with this new knowledge it got me no further as to where Teofil was from. My mom & I had both taken the Ancestry DNA test. I was messaged by a very distant DNA cousin in Poland with questions I couldn't answer. Looking at her tree I was impressed she had generations filled out going back into the 1700's. She told me <https://geneteka.genealodzy.pl/> was a useful tool.

Early in 2019 on a cold Michigan winter evening I decided to do some searching in Geneteka. I could not find Teofil (I still didn't know where he was from but I had a hunch it was in NE Poland) so I put in his parents and BINGO! I found the marriage of who I thought were his parents in Janowka, Podlaskie, Poland. Using the existing records, I put together possible family members. Some of the records were missing for a 30 year period of the time span I was looking for.

One record I found was for a possible sister Marianna Maslowski who married Wincenty Narkiewicz. I was able to put together some of their children but then the trail went cold. I wondered could they have come to the US? I went to Ancestry.com and did a general search for Marianna in the US and was amazed to find her....in Jackson, MI which is about 20 miles from my house! After looking at the Narkiewicz's I decided to search Maslowski in Jackson when I came across an Alexander Maslowski family tree. The submitter had a user name that looked familiar & I may have seen in my DNA cousin list. Searching that list, I did find her but without a tree attached to her DNA results. I messaged her at 11 pm that night & by 8 am the next morning she excitedly responded, and we discovered that her Alexander was the nephew of my Teofil!

As more records were translated and indexed, we were able to construct most of the family. This past September 2020 I was notified that missing books from Janowka were found and those were being worked on to get them uploaded. This past week I am happy to report that after 31 years I have finally found the birth/baptismal records of my great-grandfather Teofil Maslowski. And further that the work I had done on constructing the family tree was correct and now corroborated with records and DNA.

Continued on page 6

Continued from p5

As soon as it is safe again to travel my newly discovered cousin & I plan to take a trip to Janowka to continue this research.

The author is a retired Michigan State Police detective sergeant and credits her research/detective skills to the 25 years of training she received while in the MSP.



Polish Archives in Krakow Suffer Extensive Fire Damage

On Saturday February 6, a fire started in the Municipal Archives of the city of Krakow. The fire was not extinguished until Wednesday morning February 10th. Firefighters were inhibited by subzero temperatures but the building design also contributed to the problem. Ultimately, because the building had no windows, firefighters had to demolish a wall to get to the source of the blaze.



The building was new (opened in 2019) and the design was supposed to improve fire protection. 20,000 meters of documents were stored there. According to additional reporting, most documents sustained significant damage. Agnieszka Pawlus of **PolishOrigins** said that most documents in this archive were not often accessed by *Polish Origins* patrons. However, the most precious units were registration books for Krakow residents from 1930 to present. Employee documents and expired ID cards were among other records stored there.

Because the building design may be partially to blame for the fire, an investigation has been launched. This incident has raised the alarm for other archives storing paper records that have not yet been digitized. For example, *a petition to allow digitization of materials held at the Archives at the Archdiocese of Przemyśl is being circulated.*

Editor's Note—It's important to note, this fire was at the Archiwum Urzęda Miasta Krakowa, or Kraków Municipal Archive, not the Kraków State Archive. The destruction of records is always a serious concern for historians. But for genealogists, there is some consolation that officials say the records kept at the Municipal Archive are not directly relevant to their research. Dr. Steven S. Turner, President of Gesher Galicia, stated that parish registers are kept at the Municipal Archive, but none were damaged.



VIRTUAL

NATIONAL GENEALOGICAL SOCIETY 2021 FAMILY HISTORY CONFERENCE

featuring
NGS LIVE! & On-Demand Lectures

registration now open

Wednesday and Thursday, 19–20 May

A photograph of a woman with dark hair and glasses, wearing large white headphones, looking down at a laptop screen. She is wearing an orange shirt.

Further Information and registration at ngsgenealogy.org

Our Family Always Spelled Our Name This Way

By John L. Ryś (john@john.rys.name)

What's in a name? My family name, Ryś, is a relatively unusual Polish surname mainly because it is short in length, consisting of only three letters; with "y" as the vowel. Often people will ask if this is "one of those" Polish surnames that has been shortened or altered. Sometimes people when writing it, will put in an "h" to make it into the familiar Welsh name "Rhys."

Church Records

According to church records from Poland and the U.S. our family name has been "Ryś" for over 150 years. My great-great grandfather was Walenty Ryś; my great-grandfather was Stanislaus Ryś; and my grandfather was Jan Ryś. **BUT my father's 1904 baptismal record gives his name as "Anthony Risz."** Two years later the 1906 baptismal record of my father's younger sister, recorded by the same priest, gives the surname appropriately as "Thersa Ryś." **So, the question is, why was my father's surname on his 1904 church baptismal record incorrectly recorded as "Risz?"**

Figure 1 is a portion of the 1857 Catholic Church handwritten baptismal record from Toporzysko, Poland for my grandfather Jan Ryś. Image is taken from a video tape I recorded in the year 2000 when my wife, Judy, and I were in Poland with Polish genealogist, Iwona Dakiniewicz (now the Rodziny correspondent from Poland) who found this record for us. The image is the portion of the complete record showing the two columns containing information about his two parents and four grandparents.

Record for my grandfather

Baptismal records, at that time in this area of Southern Poland called Galicia, recorded not only the names of the parents of the child, but also recorded the names of the grandparents of the child. This provides information for three generations on one document, a great feature for a genealogist searching records for this time period in Southern Poland. This is the case with my search for my grandfather's baptismal record. In addition to finding his baptismal record, it gave the names of my great-grandparents and my great—great grandparents. Iwona Dakiniewicz then took it a step further, and found the marriage record for Stanislaus Ryś, my great-grandfather.

Figure 1 shows in the left column the father of my grandfather, Jan Ryś. As Stanislaus (Stanislaw) Ryś, (farmer), son of Valentius (Walenty) Ryś and Malgorzata nee Pisula. The right column gives the name of the mother of Jan Ryś as Anna Maciczka, daughter of Jacobus (Jakub) Maciczka and Sofia (Zofia) nee Grobasz.

Surname "Ryś changed to "Risz"

It has always been a puzzle to me as to why a Polish Catholic priest in 1904 would spell my father's simple three lettered surname as Risz instead of the original Ryś, on his church baptismal record (Figure 2). In contrast, seven days prior to his baptism, the civil authorities recorded the surname Rys correct on his Minnesota Hennepin County birth record (Figure 3). **So, the question remains, why was my father's surname on his 1904 church baptismal record incorrectly recorded as "Risz?"**

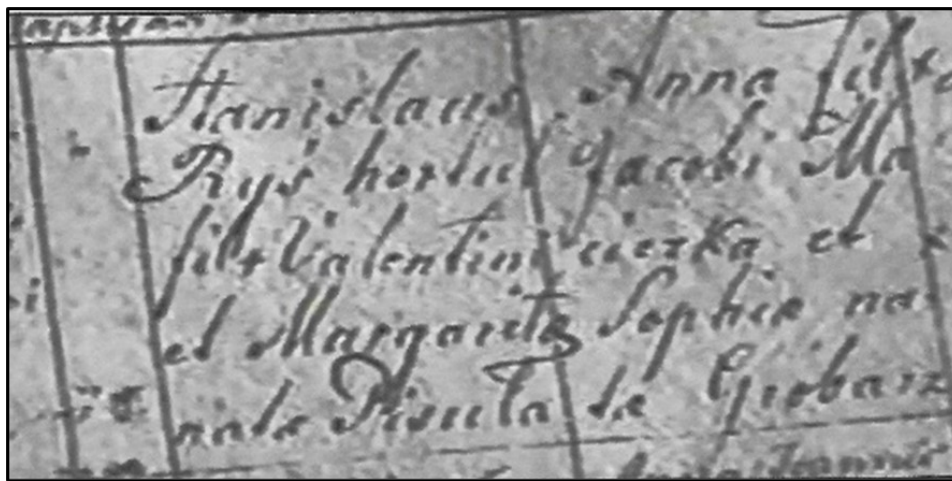


Figure 1: Ryś Parents and Grandparents on 1857 Birth Record from Toporzysko, Poland

Rysz. Antonius.	7 ^a Aug.	Ego infrascriptus baptizavi <u>Antonium</u> nat. <u>30ⁱ Julii 1904</u>
		ex <u>Joanne Rysz</u>
		ex loco <u>Minneapolis Minn.</u>
		et <u>Ludwika Glowczak</u>
		ex loco <u>Minneapolis Minn.</u>
		Patrini fuerunt <u>Albert Glowczak</u> <u>Magdalena Redmawik</u> <u>Stannus Jazski</u>

Figure 2. Holy Cross Catholic Church, Minneapolis, MN - Baptismal Record, August 7, 1904, it incorrectly records "Ryś", the surname of my father as "Risz".²

1. PLACE OF BIRTH County of <u>Henn</u> Township of _____ or Village of _____ or City of <u>Minneapolis</u>		MINNESOTA STATE DEPARTMENT OF HEALTH Division of Birth and Death Records and Vital Statistics Delayed Registration of Birth by authority of Sec. 3256, Mason's Minnesota Statutes of 1927, as amended by Chap. 89, Session Laws of 1933. (No. <u>1st Street & 19th Ave. North</u> St.) (If birth occurred in a hospital or institution, give its NAME instead of street and number)	
2. FULL NAME OF CHILD <u>ANTHONY RYS</u> (Please PRINT names in capitals)			
3. Sex <u>Male</u>	If plural births { 4. Twin, triplet or other _____ 5. Number in order of birth _____	6. Premature _____ Full term <u>X</u>	7. Legitimate? <u>Yes</u>
8. Date of birth <u>July 30</u> 19 <u>04</u> (Month, day, year)			
(PRINT) FATHER 9. Full name <u>John Rys</u> 10. Residence when this child was born <u>Street 1st & 19th Ave. No</u> 11. Color or race <u>White</u> 12. Age when this child was born <u>47</u> (years) 13. Birthplace (city or place) (State or country) <u>Poland</u> 14. Occupation when this child was born <u>Laborer</u> 21. Number of THIS child born to this mother. <u>3rd</u>		(PRINT) MOTHER 15. Full maiden name <u>Ludwika Glowczak</u> 16. Residence when this child was born <u>1st St. & 19th Ave No.</u> 17. Color or race <u>White</u> 18. Age when this child was born <u>32</u> (years) 19. Birthplace (city or place) (State or country) <u>Poland</u> 20. Occupation when this child was born <u>Housewife</u>	

Figure 3. This record from the Minnesota State Dept. of Health dated, July 30, 1904, correctly records the surname as "Rys" (but without the diacritical mark or kreska above the s)³

Unique Three Letter Surname

William (Fred) Hoffman's book *Polish Surnames: Origins and Meanings*,⁴ lends some information on this surname spelled with these three letters. The noun rys **without** the diacritical "kreska" mark above the "s" means "fissure" or "crack." The tallest mountain in Poland in the Tatra Mountains is Mount Rysy which would loosely mean mountain of fissures, crevices, or cracks. But ryś **with** the diacritical "kreska" mark above the "ś" generally translates to "lynx".

Similar in Sound

Ryś is pronounced in Polish roughly as we'd pronounce as "Rish". And according to Hoffman's book the "ś" with the "kreska" diacritical mark is pronounced somewhat like the English "sh" but softer, almost hissing. The Polish letter combination "sz" is pronounced like the English "sh" but a bit chunkier. So, both "Ryś" and "Risz" will sound roughly like "Rish". This could explain the priest's using a phonetic combination to spell Risz.

One would expect the priest to spell the name correctly, as Ryś, since he must have been a little familiar with my grandfather at church when he registered, attended, or donated at Holy Cross Parish in Northeast Minneapolis, MN. In addition, the county recorder got the spelling correct. Maybe the priest did not have the time to pursue the correct spelling. Regarding my current pronunciation, now when introducing myself I use "John Rise" as do people when they address me by surname.

Risz as an Actual Polish Surname

I found no entries for a surname with the spelling "Risz" in Hoffman's 3rd edition book, which draws on data from the 2002 CD Dictionary of Surnames in Current Use in Poland at the beginning of the 21st Century (published by PGSA). I did find entries for the surname Rys (as borne by 249 Poles) and for Ryś (as borne by 7,126 Poles). In checking our Minnesota Genealogy Library's hardcopy of Słownik Nazwisk – Directory of Surnames in Use in Poland⁵, it showed Rys (as borne by 251 Poles) and Ryś (as borne by 5,587 Poles). Słownik Nazwisk, did however, have an entry for "Risz" borne by twelve Poles, all living in what was then the province of Gdańsk. I found no entries in my two general Polish dictionaries for a word spelled risz, so apparently it is not in common use. ***So why would the priest use that phonetic combination of letters as a surname?***

Another Possible Explanation

As chance would have it, I read an item in the October 2020 web-based issue of the Polish Genealogy Society of America *Genealogy Notebook* entitled: "What's in a name? 4 tips to Finding the Elusive Ancestor"⁶ This October issue made reference to an article published on the website, *LegacyTree Genealogist* tackling the problem of how to sort out multiple spellings of a name and possible nicknames, one of which might be your ancestor.

Summary of "What's in a name" article

The *PGSA Genealogy Notebook* entry summarized the *LegacyTree Genealogists* article listing four tips on dealing with multiple spellings as follows: Tip 1) **Pronunciation is more important than spelling** - before the standardization of spelling in the

twentieth century, it appeared that how a name sounded was more important than the letters used to spell it. Even branches of the same family might choose to spell it differently. Tip 2) Names evolved from old world origins but modified to blend in with a new culture or their own fancy. Tip 3) Nicknames and abbreviations might not resemble birth names i.e., Margaret/Peggy. Tip 4) Multiple computer searches may be necessary for that elusive ancestor.”⁶

Complete Information on Tip 1

Quoting directly from the LegacyTree Genealogists website: ***"Pronunciation is more important than spelling: Before the standardization of spelling in the twentieth century, people spelled names according to how they sounded. As long as a name was pronounced correctly, it often didn't matter which letters were used to spell it. The less common a name was, the more likely it was spelled in a variety of ways. A name could be spelled one way at the beginning, and another way at the end of the very same document. Naturally, the vowels are the most changeable parts of a name. I've heard families say 'My ancestors belonged to the branch of the family that spelled their name this way.' While that could be true, a researcher must keep an open mind and not be hasty to reject other spellings."***⁷

Pronunciation Takes Precedence Over Spelling

It puzzled my father and the Holy Cross pastor at that time, some years ago, when they were making a search for my father's baptismal record. They resolved the problem by searching the baptismal records by date and came up with the Risz record.

In 1904, although at the beginning of the twentieth century, the priest's emphasis may have been a carryover from the previous century for relying more on pronunciation as opposed to accurate spelling. This is a plausible explanation of the surname spelling and helps me to understand the phenomena of spelling variations. The priest may have felt more comfortable recording the two phonetic sounds rather than ascertaining the correct spelling.

¹ Parafa NMP Matki Kościoła (Church of Our Lady Mother of the Church), Toporzysko, Poland) Vol. III s, 22.

² Holy Cross Catholic Church, Minneapolis, MN, Baptism Records, Vol. 1898-1905, p197, no 3.

³ Minnesota State Department Health Records. No. 22741, 1904.

⁴ Hoffman, William (Fred) Polish Surnames: Origins and Meanings 3rd edition, 2012, PGSA

⁵ Słownik Nazwisk - Directory of Surnames in Use in Poland (Kazimierz Rymut, Krakow, 1994) MGS Library Call number (FRGN Pol 105)

⁶ Genealogy Notebook, <https://webmail.bizcci.net/#/mail/list/msg>, Genealogy Soc. of America

⁷ LegacyTree Genealogist: <https://www.legacytree.com/blog/whats-name-4-tips-finding-elusive-ancestor>

Editor's Note: This analysis was originally published in the Journal of the Polish Genealogy Society of America - RODZINY (Polish for "Family"), Winter, 2021.

How to Use Vintage Cookbooks in Your Genealogy Research



Lisa Lisson



Society and church cookbooks have been around for years.

We all have them. You know the ones...the little paperback cookbook sitting on your bookshelf. Local women's societies or women's church group would donate recipes that would be put into a book. The cookbooks were often fundraisers for a local charity.

How to Use Vintage Cookbooks in Your Genealogy Research

Besides great recipes, did you know there is a wealth of genealogical information found in these cookbooks? Let's take a closer look.

1. Find Your Ancestor in Time and Place.


Each woman who contributed a recipe had her name placed alongside the recipe. Occasionally the signature of the contributor was included alongside the recipe. That's always a bonus for the researcher! If you find a recipe attributed to your ancestor, you can place her in a time and a place.

Do not overlook the importance of placing your ancestor in a specific time and place. As you build your timeline for that ancestor, you will have one more data point for him or her. When tracking down hard to find ancestors and especially females, every data point of her existence is important.

For example, the Ladies' Society of the First Presbyterian Church of Dayton, Ohio published a cookbook in 1873. Mrs. James Stockstill contributed a recipe for
Continued p12

Boiled Chicken Pot Pie. While Mrs. Stockstill's given name is not mentioned, further research into her husband James Stockstill may reveal her name. We now know that Mrs. Stockstill was living in Dayton, Ohio and had an association with the First Presbyterian Church in 1873.

BOILED CHICKEN POT PIE.

 MRS. JAMES STOCKSTILL.

Cut up a good-sized chicken in all the joints; make a rich crust or like soda biscuit; have ready a smooth pot; put in a layer of the chicken at the bottom; pepper and salt; then small, square pieces of dough, and then a layer of potatoes (quartered if large) and small pieces of butter; then another layer of chicken, and so on. Put a crust over the top with a slit cut each way, so that you can turn back and add more water if necessary. Before putting it on fill the pot with boiling water and cover closely; boil with a good fire one hour and a half.

A drawing of the church appears in the introduction of the book and gives the exact location of the church. Now we know where their Stockstill ancestors worshiped. Now you can add First Presbyterian Church records to your **research plan**. It is unlikely the Stockstill family would have gone a long distance to attend church, so a general location in Dayton of the family is established.

Another example is comes from The Westford Cook Book: Tested Recipes by the Ladies of the Congregational Church of Westford, Vermont published in 1909. Mabel Bailey submitted a recipe for Succotash Soup. This places Mabel in the Westford, Vermont community in 1909. As a member of the Congregational Church, we know more about Mabel's beliefs. Church records and the 1909 city directory can be added to the research plan.

If few records for Mabel exist, this would be a significant find for Bailey researchers.

2. Find Your Ancestor's FAN [Friends, Associates and Neighbors] Club.

The local church or society cook book essentially provides a **roster of the organization**. While not everyone may have participated, most women did.

What woman wanted to be left out of her society's cookbook? She could have been deemed an unworthy cook! While that may not bother the modern woman, it would have been important to previous generations. Always remember, if something was important to your ancestor, it is important to you as a researcher.

From this "roster" an ancestor's FAN club [Family, Associates, Neighbors] can be established leading to many more research avenues.

3. Find Social Context of Your Ancestor's Life.

From the charities the sale of the cookbooks supported, we learn what causes were important to our ancestors.

Now look at the type of recipes in the cookbook. What are the food trends of that area? Can you identify a predominant culinary heritage? City vs rural? Do the recipes represent traditional southern cooking? Or do the recipes represent an African American culture, a Scandinavian heritage or a Polish heritage.

The recipes give clues to the ethnic makeup of the community/group. If you identify a predominant culinary heritage or ethnic group represented, add an exploration of other community records related to that group. Check for other cultural periodicals.

Dig deep into the those recipes books in the area where you ancestors lived!

Where Do You Find These Vintage Cookbook Gems?

Finding local vintage and heritage cookbooks can be surprisingly simple.

Check with your family first. If a grandmother or great-grandmother was part of a cookbook, a copy of the cookbook is often kept in the family. If you know the church or society you ancestor attended and it still exists, check with them first. Church or society historians will know what exists for their organizations.



The **local library** will also be a source of community and heritage cookbooks. Don't forget to check the vertical files!

Google Books is another great place to find older historical and vintage cookbooks. Those books published prior to 1923 are free of copyright and can be found in their entirety on Google Books for free. The Presbyterian Cookbook and The Westford Cook Book: Tested Recipes mentioned above was found on Google Books. [Learn how to use Google Books in other way, too!]

Universities with local history collections may also have local and historical cookbooks in their collections.

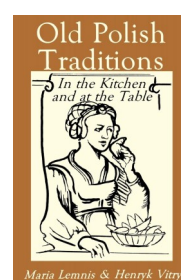
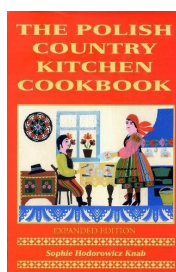
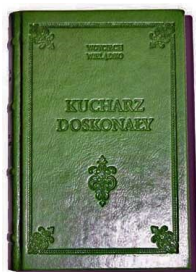
A few vintage cookbooks can be found on **Ancestry.com, FindMyPast and MyHeritage**. In general these are not the first places I go to look.

Tracking down cookbooks from your ancestors' time period and location can take time. It can be tedious at times.

You must think outside of the box. Think about your ancestors' lives at the daily level. What did she do? What types of activities outside the home or organizations did she participate in? In early times, these opportunities would have been limited, thus, narrowing your search.

In communities that suffered heavy record losses and certainly in the case of the women who generated few records, the local cookbook may be one of the few places where your ancestor appears.

Interested in learning more about discovering your own family's food heritage? You'll want to check out Gena Philibert-Ortega's From the Family Kitchen: Discover Your Food Heritage and Preserve Favorite Recipes . <https://youtu.be/yBjiEsTpIdg>



How to Use Vintage Cookbooks in Your Genealogy Research was written by Lisa Lisson. As a genealogy researcher and creator of the "Are You My Cousin?" blog, Lisa Lisson takes the "overwhelm" out of genealogy research and keeps researchers moving forward finding their ancestors. Whether researching ancestors alongside clients or writing how-to articles and books, Lisa uses her 12 years of research experience to help others build a solid research plan, find the needed genealogy records, and get the most out of those resources. When not working with clients or writing genealogy articles, Lisa can be found pursuing her passion for running, traveling with her husband or simply enjoying time with her two adult children. Website – LisaLisson.com and on Facebook "Are you my Cousin," where Lisa posts Genealogy research articles, tutorials, live videos to help you find your ancestors! We talk all things genealogy and take the overwhelm out of your research.



Saturday, April 17

MGS Spring 2021 All Star Conference (Virtual)

Full day of Four lectures—Members \$50, Non-members \$65
Single Lecture cost \$20 per session

"DNA Corroborates Oral History & Supports Documentary Evidence"

"What's New at FamilySearch and the Family History Library"

"Murder at the Mansion"

"She Came from Nowhere...Case Study Approach to a Difficult Genealogical Problem"

Additional session information and presenters, and a link to registration, see

<https://mngs.org/detail/eventDetail.php?er=468>



Polish Cultural Institute, Inc. & Museum
The Kashubian Capital of America



102 Liberty Street, Winona, Minnesota 55987

KCC 2020 is a year-long celebration with a series of special events, workshops, cultural exchanges, and lectures about the Kashubian heritage and Winona which is known as the "Kashubian Capital of America." Further information at <https://www.kcc2020.org/>

The KCC 2020 Steering Committee wishes the opportunity to thank you for your continued support and interest in the Kashubian Capital Centennial Celebration! Please note that all scheduled 2020 activities have been moved to 2021. Please see the calendar for details. www.kcc2020.org

PGSMN - Polish Family Food History - Pączki

(Story and recipe shared by Kay (Janiszeski) Freund)



- * Fruit filled fried donut, coated in sugar
- * Traditionally eaten on Fat Thursday or Fat Tuesday (before Ash Wednesday)
- * Made to use up the remaining lard, sugar, eggs and fruit in preparation for fasting during Lent

As a little girl growing up on a farm in the Southwestern Minnesota Polish community of Wilno in Lincoln County, we ate many traditional Polish foods. I remember my mother making pączki before Lent, she did not make them other times of the year. The filling used was stewed prunes that were wrapped in the dough before the pączki was deep fried in lard rendered from a pig butchered by my uncle. Shortly after the pączki was fried when it was still warm but not hot, the pączki was put into a brown paper bag with granulated sugar and shook to coat. Putting the prune in the dough and shaking the fried pączki in sugar were the tasks I was able to help with.



Ingredients

- | | |
|--|------------------|
| 2 cakes yeast* | |
| 1 1/3 cups milk (scalded and cooled to lukewarm, 85 degrees) | |
| 5 1/2 cups flour | 1 tsp. vanilla |
| 2 eggs | 1 1/2 ounces rum |
| 1 cup sugar | prune filling |
| 1 tsp. salt | sugar |
| 2/3 cup melted butter | |

It is unlikely that you can find yeast cakes, so you will need to use either instant or dry active yeast, using about 4 teaspoons.

Crumble yeast into bowl and add milk. Add half of the flour and mix well. Beat eggs and egg yolks with sugar and salt. Add egg mixture to the flour mixture. Add melted butter, vanilla and rum. Work in remaining flour to make a heavy dough. When dough is too stiff to mix, turn out on floured surface and kneed.

Place dough in greased bowl and let double in size (place in a warm place until spongy, about 2 hours). Punch down and let double again in size, then punch down again and put on a floured surface. Pat down to 1/2 inch thick to cut out 2-inch circles, using a juice-sized glass. Spread dough apart enough to fill with prune filling. Seal filling into dough, placing on a greased surface. Let rise for one hour.

Lift each pączki up carefully with a metal utensil and drop in deep fryer with lard heated to 370-375 degrees. Fry until golden brown, turn and fry the other side to gold brown. Remove from fryer and let cool enough to handle. Put 3 or 4 pączki in a brown paper bag that has granulated sugar in it. Shake the pączki until well coated with sugar. Remove from bag. Prune filling— cook prunes in a small amount of water until softened, but still whole so you can put one prune in each pączki.

Share with PGSMN your story/recipe of great Polish food, and we'll publish it — PGSMinnesota@gmail.com

Polish American Foundation of Connecticut

in cooperation with the

Polish Genealogical Society of America

and

Stowarzyszenie Polscy Profesjonalni Genealodzy

Association of Polish Professional Genealogists

presents

12 GENEALOGY LECTURES FROM POLAND BY LEADING POLISH RESEARCHERS

Aleksandra Kacprzak

Piotr Nojszewski Tadeusz Pilat Michal Jan Marciniak

Lucjan Cichocki Marta Czerwieniec

topics include

Polish censuses, then and now

No record, no problem, other sources

Cemeteries: history and on-line databases

Land & mortgage resources in the kingdom of Poland

Austrian cadastral records between late 1700s and mid 1800s

Brief history of coexistence between Poles and Ruthenians in the kresy

--- more in the making ---

details

Double sessions on the 2nd and 4th Saturdays of January, February and March

First session starts at noon, EST

\$40 for the full set of 12 lectures

OR

Free to Polish American Foundation (PAF) members...AND

Members of a Polish Genealogy Society are eligible for free access to the lecture series
with a 1-year PAF membership for only \$20

to enroll, click on this link

<https://www.paf-welcomehome.org/>



The Polish American Foundation of CT in cooperation with the Polish Genealogy Society of America and the SPPG of Poland is proud to present 12 lectures on Polish Genealogy from six leading professional Polish genealogists living in Poland. The lectures will be presented via ZOOM on six Saturdays throughout January, February and March 2021.

The series is free to PAF members and \$40, to nonmembers. There is a special discounted PAF member rate of \$20 for members of participating Polish Genealogical Societies. PGSMN advises that it is one of the participating organizations and members are eligible for the discounted PAF member rate.

Szukam cię — I'm looking for you



Welcome to new members and hello, again, renewing members. Thank you for being an important part of the Polish Genealogical Society of Minnesota. PGSMN is a research and gathering place for family history researchers looking for Polish ancestors. Review this list of "Missing Branches" and perhaps you'll recognize a surname you've been researching. Reach out to a member and share your stories and passion.



NEW MEMBERS

Campell, Angela, angelasuor@yahoo.com, Researching: **KOWALCZYK** of Appelein settled in Morrison County, MN; **STANEK** of Wola Debowiecka settled in Little Falls; **OSIKA** of Zaleze, Podkarpacie settled in Sobieski, MN; **SWARA** of Dombrowka, Schlesian settled in Swan River, Morrison County, MN; **ZGORZELSKI** of Lugnian, Schlesian; **KURDZIELA** of Wola Debowiecka; **KOWALSKA** of Wola Debowiecka, Podkarpacie; **KOZEN** of Brzostek settled in Morrison County, MN.

Ellin, Christine, chris.ellin@gmail.com, Researching: **DOERING** of West Prussia settled in Illinois, Nebraska, Montana, Indiana; **BISKIN** of Niedeck, West Prussia settled in Detroit, MI; **PLATH** of Buchwalde; **PERLICK** of Berent; **GLACOW** of Kobissau; **HAACK** of Stendsitz; **RIEWALD** of Konitz; **WENZEL** of Karthaus.

Gonzalez, Anthony, anthony.gonzaleziii@yahoo.com, Researching: **KITA, SZMIT** of Lubasz, Poznan settled in Door County, WI; **FURMAN, ZAK** of Lubasz, Poznan settled in Door County, WI.

Howe, Nancy, 2500 SW 17th Place, Cape Coral, FL 33914, Researching: **RODA** of Bobolice, Kosalinski, Zackodnio, Pomerski, West Pomerania settled in Chicago IL and Gilman, MN; **RASKE/ ROESKE** of Milwino, Pomerania settled in Chicago, IL and Gilman, MN; **GADACZ** of Srebrona Gora and Brzyskorzytrw settled in Chicago, IL and Gilman, MN; **KOSIARA** of Srebrona Gora and Brzyskorzytrw settled in Chicago, IL and Gilman, MN; **NOVAK** of Gasawa, Znín, Bydgoszcz settled in Silver Lake, MN and Gilman, MN; **PRYL** of Rogowo, Znín settled in Silver Lake, MN and Gilman, MN; **POKORNOWSKI** of Modliszewko settled in Silver Lake, MN; **NOVACK** of Gniezico settled in Silver Lake, MN and Gilman, MN.

Jones, Roberta, ccryder53027@yahoo.com, Researching: **BETLEY** of Makow Podhalanski settled in Mosinee, WI; **PAVLETIC** settled in Wisconsin.

Sheehy, Carol, carol.sheehy1@gmail.com, Researching: **KAROL SWIATEK** of Galicia stayed in Poland, **SOPHIA SWIATEK** of Galicia settled in Minneapolis and West St Paul, MN; **EWA BRYZ** of Galicia stayed in Poland, **KARUS TAMASR** of Krakow returned to Poland, **AGNES KORUS** of Galicia.

RENEWING MEMBERS

Anderson, Valarie, 402 Iona Lane, Roseville, MN 55113; Researching: **WOJCIECH KOLKA** of Koka Sr.; **KASINIERZ BYCZIONSKI**.

Angrist, Georgene Leiter, angrist2@comcast.net, Researching: **MICHURSKI** of Nova Huta settled in New York and Minneapolis, MN; **PANEK** of Poznan settled in Minneapolis, MN; **FELON** of Rzeszow settled in Minneapolis, MN.

Bambenek, Jerome, bambenek@embarqmail.com.

Becker, Mary, mtbecker@infionline.net, Researching: **KIETLINSKI**, **BUCLNY** of Mazowieckie settled in Wisconsin; **SKLODOWSKI** of Mazowieckie settled in Illinois and Minnesota.

Betley, Rosanne, rbetley@hotmail.com, Researching: **ULMAN** of Pcim, Malopolska settled in Minneapolis, MN; **SRAGA (SROKA)** of Pcim settled in Minneapolis, MN; **BETLEY** of Makow, Podhalanskie, Malopolska settled in Minneapolis, MN, Mosinee, WI, and Bark River, MI.

Bieganek, Jeff, jbieganek@gmail.com, Researching: **BIEGANEK** of Gotzupia settled in Morrison and Stearns County, MN; **BIELANNA** of Wielkopolskie settled in Morrison and Stearns County, MN; **DECRING/DERING/DUZRING** of Pomoeskies settled in Morrison and Stearns County, MN; **WICZEK** of Pomeranie settled in Morrison and Stearns County, MN.

Bumgarner, Pat, pab@mpls.k12.mn.us, Researching: **ZMUDA/SMUDA** of Zakie settled in Sobieski and Winona, MN; **PRODZINSKI/SKA** of Zakie/Zakie settled in Sobieski and Randall, MN.

Carr, Mary Jerde, jerde.mary@gmail.com.

Charnes, John, john.charnes@gmail.com, Researching: **CZARNOWSKI** of Kashubia settled in Winona, MN; **KUCZYNSKI** of Sokolka settled in Duluth, MN; **LALASIEWICZ** of Poznan settled in Duluth, MN; **RUTKA** of Austria/Poland settled in Duluth, MN.

Chesney, Larry, 6363 Beaver River Rd, Duluth, MN 55803-8413

Colwell, Paula, pjcolwell@msn.com, Researching: **KLEINSCHMIDT** of Wiele settled in Winona, MN; **JASZEWSKI** of Brusy settled in Winona and Pine Creek, MN; **KIEDROWSKI** of Bytow settled in Winona, MN and North Dakota; **KUKLINSKI** of Wiele settled in Winona, MN; **KOWALIK** of Swornegacie settled in Winona, MN; **KULAS** of Kiedrowice settled in Winona, MN.

Czech, Dennis, cdennis710@gmail.com, Researching: **CZECH** of [Falkowitz](#) settled in Stearns County, MN; **KLIMCK/KLEMCK** of Falkowitz settled in Douglas County, MN; **BUHL** of Falkowitz settled in Ramsey and Todd Counties, MN; **DUDEK** of Falkowitz settled in Todd County, MN.

DiCarlo, Terri, terri.slovakpolish@gmail.com, Researching: **ZMUDA** of Chabowka Malopolska settled in Minneapolis, MN and Weyerhaeuser, WI; **RYS** of Toporzysko settled in Minneapolis, MN; **ZEBAL** of Chabowka; **WORWA** of Chabowka; **PAPIERZ** of Chabowka; **MORAWA** of Toporzysko.

Dusek, Jim, jgd@frontiernet.net

Ebertowski, Col. James, jsluggo@aol.com, Researching: **EBERTOWSKI** of Lag, Wiele, Czersk settled in North Dakota and Minnesota; **STOLTMAN** of Osowo, Zapcen settled in North Dakota and Minnesota; **PIEKARSKI** of Ostrowitz & Czamyż settled in North Dakota and Minnesota.

Eckman, Michael, mceckman@q.com

Erdman, Laurie Hess, lreardman@aol.com, Researching: **KWASNIEWSKI** of Czarnylas, Pomorskie settled in Day County, SD; **KIEDROWSKI** of Plotowo, Pomerania settled in Day County, SD; **DORAWA** of Niezabyszewo, Pomerania settled in Saskatchewan, Canada; **ANGLEWICZ** of Berent (Koscierzyna) settled in Winona County, MN; **ANGLEWICZ** of Grob-Klincz, Pomerania settled in Winona County, MN; **KOBIERZYSKI** of Kalisz, Pomerania settled in Winona County, MN; **GALEWSKI** of Wielki Klincz, Pomerania settled in Winona County, MN.

Falardeau, Diane, d.falardeau@comcast.net, Researching: **RUSIN** of Gron settled in Carbondale, PA and Sturgeon Lake, MN; **KLARA** of Dominikowicz and Kobylanka settled in Carbondale, PA and Sturgeon Lake, MN; **DUDEK** of Dominikowicz and Kobylanka settled in Sturgeon Lake, MN; **WODZIAK** of Gron settled in Sturgeon Lake, MN.

Fowler, Sue, s_sfowler@msn.com. Researching: **WASILJK** of Bieszkowicz settled in Grenville, SD; **GRUBA** of Zbychowo settled in Grenville, SD; **DOLNEY** of Przymuszewo settled in Winona, MN and Grenville, SD; **KURKOWSKI** of Przewoz settled in Winona, MN and Grenville, SD.

Franczyk, James, jimfranczyk45@msn.com, Researching: **FRANCZYK** of Kamienica and Zasadne settled in Chicago, IL; **MADON** of Kamienica and Zasadne settled in Chicago, IL; **FARON** of Zasadne and Kamienica; **CZOP** of Kozary settled in Chicago, IL and Stevens Point, WI; **WOJCIASCEK** of Lubomierz and Limanowa settled in Chicago, IL and Stevens Point, WI; **DRABIK** of Lubomierz and Krakowwieny settled in Chicago, IL and Stevens Point, WI; **KOZAK** of Tarnowo settled in Chicago, IL and Stevens Point, WI; **MIARZA** of Krakowiany and Mazowieckie.

Fry, Joan G., joajen111@aol.com, Researching: **GANDERA, FILLA, PICTACK, SHEPHERD** of Silesia Opole settled in Trempealeau County, WI.

Gordenier, Joan, jgbones@juno.com, Researching: **MASLOWSKI, DOMBORY, PIKULA and DZIABAS** settled in Morrison County, MN.

Grachek, Art, afgrachek@stcloudstate.edu, Researching: **GRACHEK/GRACZYK/GRACZ, CIELINSKI/CIELECKI, SWENDRA/SWDRZYNSKI, MIKOLAJCZYS/MICHOLICHEK** all settled in McLeod County and Benton County, MN.

Grech, John C. & Nancy, njgrech@comcast.net, Researching: **HAJDER/HAIDER** of Sokolow settled in NE Minneapolis, MN; **GORCZYCA** of Glowicnka settled in NE Minneapolis, MN; **MARKOWICZ** of Glowicnka settled in NE Minneapolis, MN; **VOSS and MEICHER** of Trzebuska Sokolow settled in NE Minneapolis, MN; **CHORZEPA** of Trzebuska Sokolow settled in NE Minneapolis, MN; **URBANER; STACHOWIAK** of Wielkopolskie settled in Silver Lake, McLeod, MN; **SZAFRANSKA** of Komorow settled in Silver Lake, McLeod, MN; **NOWAK** of Wielkopolski Pozan settled in Buffalo, NY and Silver Lake, McLeod, MN; **IDZAK** of Wielkopolski Pozan settled in Buffalo, NY.

Hacholski, Wayne, mathac@earthlink.net, Researching: **CHOCHOLEK, CZAJKA, TRZNADEL, MICHNAL, MAREK, DABROWSKA, MYSLIWIEC, MASTEY, BAJOR, GUTOWNIA, BASARA, KOZA, JAKUBEK, MAJKA, BIELAWA, NIEDBALEC, GAWENDA** all of Podkarpackie and all settled in Chicago, IL.

Hanson, Natalie, H4414463DVE@q.com, Researching: **RODA and RASKE/ROESKE** of Bobolice, Kosalinski, Zachodnio, Dormeski, West Pomerania settled in Chicago, IL and Gilman, MN; **GADACZ** of Srebrona Gora and Brzyskorzystew settled in Chicago, IL and Gilman, MN; **NOVAK** of Marcinkowo Gorny, Gasawa, Znin, Bydgoszez settled in Silver Lake MN and Gilman, MN; **PRILL/PRYL** of Rogowo, Znin settled in Silver Lake, MN and Gilman, MN; **NOVACK** of Gniezico settled in Silver Lake, MN; **POKERNEWSKI** of Modliszewko settled in Silver Lake, MN; **KOSIARA** of Srebrona Gora, Brzyskorzystew settled in Chicago, IL and to Gilman, MN.

Herhusky, James, jherhusky@cox.net, Researching: **CHERCHOWSKI** of Turze, Godziszewo (Gardschau) settled in Lincoln County MN; **JASNOCH** of Zajaczkowo (Liebenhoff) settled in Lincoln County, MN; **LOMANSKA** of Milobadz, Tczewski; **CHER-KOWSKI** of Gr Turze, Tczew.

Huber, Jean Mrozinski, jeanerhuber@gmail.com, Researching: **MROZINSKI** of Pomerania settled in St. Paul, MN; **OBUCMOWSKI** of Podlachia settled in St. Paul, MN; **LEWANDOWSKI** of Pomerania settled in St. Paul, MN.

Kerzman, LuAnn, luann.kerzman66@gmail.com, Researching: **LEWANDOWSKI** of Pozan settled in Silver Lake Hall Township, MN; **PAWLAK** of Pozan settled in Silver Lake, MN; **SKALCKA** of Pozan settled in Chicago, IL.

Kita, Terry, terrykita@earthlink.net, Researching: **KITA, SZMIT/SZMYT/SCHMIDT, FURMAN, SCHRAM, CZARNECKI, KAZMOREK/KACHMORK** of Lubasz Poznan settled in Door County, WI.

Kohler, Lorrie Miller, lmilkohler@comcast.net, Researching: **SWIATEK** of Dobrkow settled in Chicago, IL and Minnesota; **WOZNIAK/VOZNAK** of Jaszczurowa settled in Chicago, IL and Minnesota; **ZWADZISZEWSKI** of Rogozno settled in Chicago, IL and New York; **KUBICKI** of Legowo settled in Chicago, IL and New York.

Koleas, George, GeorgeJK676@wi.rr.com, Researching: **BARDON** of Lubnia, Chojnice, Brusy settled in Sharon, Polonia, Plover, Portage County, WI; **BEMOWSKI** of West Prussia settled in Stevens Point, WI; **BRUFSKI** of Koscierzyna settled in Sharon, Portage County, WI; **CYBULSKA** settled in MN; **GORENTKIEWICZ** settled in Milwaukee, Milwaukee County, WI; **KEDROSKE** of Lipusz settled in MN, then Pike Lake, Marathon County, WI and Stevens Point, Portage County, WI; **KIEDROWICZ** of Lubnia, Chojnice, Brusy did not immigrate; **KIEDROWSKI** of Lipusz settled in MN, then Pike Lake, Marathon County, WI; **KIEDROWSKI** settled in Stevens Point, Portage County, WI; **KREYSKIE, KUKLINSKI** of Lubnia, Chojnice, Brusy did not immigrate; **KUREN-KIEWICZ** settled in Milwaukee, Milwaukee County, WI; **MANCZEWITZ/MANKIEWICZ/ MANSAVAGE** of Lubnia, Chojnice, Brusy settled in Sharon, Polonia, Plover, Portage County, WI; **MASCHKE** of Lipusz did not immigrate; **SZUKALSKI, SZYPERZYNSKI** settled in Milwaukee, Milwaukee County, WI; **ZAHONOWICZ** of Poland did not immigrate; **ZDANOWICZ** of Augustovia; settled in Milwaukee, Milwaukee County, WI.

Mary Kowles, mlknowles2305@gmail.com.

Kulas, James, polishpop1@earthlink.net, Researching: **KULAS** of Bak settled in Warsaw, ND; **DERDOWSKI** of Wiele settled in Warsaw, ND.

Kulas, Paul, ptkulas@gmail.com, Researching: **KULAS** of Ligota, Koryta parish, Pustkowie Witi, Jankow Zalesny parish settled in St Anna, Stearns County, MN; **DUZMAL** of Ligota, Koryta parish, Pustkowie Mazur, Jankow Zalesny parish, Daniszyn, Jankow Zalesny parish; **KOKOT** of Pustkowie Kotok, Jankow Zalesny parish; **TALAGA** of Ligota, Koryta parish; **WITEK** of Pustkowie Witki, Jankow Zalesny parish; **SOLTYS** of Rozdrazew; **KURAK** of Ligota, Koryta parish; **OWCZARZ** of Jankow Zalesny parish; **MAZUR** of Pustkowie Mazur, Jankow Zalesny parish; **KARCZMARZ** of Orpiszew, Jankow Zalesny parish; **STOCZNSKI** of Jankow Zalesny, Rozdrazew; **GMUR** of Jankow Zalesny; **JUNIK** of Henrykow, Rozdrazew parish, Ligota, Koryta parish, Bozacin, Lutogniew parish settled in St Anna, Stearns County, MN; **KOLODZIEJSKI** of Rozdrazew; **MORAS, OBALCZAK, SZOSTAK** of Bozacin, Lutogniew parish; **BIELAWNY, SZKUDLARZ** of Maciejew, Rozdrazew parish.

Labno, Bruce, labno33@outlook.com, Researching: **LABNO** of Skrzyszow settled in Chicago, IL; **SMOLA** of of Skrzyszow settled in Chicago, IL; **CZOSNYKOWSKI** of Lwow Hordynski settled in Chicago, IL; **MAC** of Jasien Rosielna settled in Chicago, IL; **ONIK** of Skrzyszow settled in Chicago, IL; **GLUSZAK** of Skrzyszow settled in Chicago, IL; **BYRG** of Skrzyszow settled in Chicago, IL.

Langworthy, Susanne, smlang50@aol.com, Researching: **GERSZEWSKI/ GIERSEWSKI, ZYGMANSKA, POLCZYNSKA & KUKOWSKI** of Czapiewice, Pomerania settled in Ardoch, ND; **RAPACZ** of Rdzawka, Galicia settled in Minneapolis & Argyle, MN & Ardoch, ND; **CZSZCZON** of Ponice; **POLAK, CHECKI, WORWA**, settled in Minneapolis, MN.

Larkin, Clare, larkin3@q.com, Researching: **BUCHOLTZ** of Chojnice settled in Chicago, IL; **SZATKOWSKI** of Chojnice settled in Chicago, IL.

Lundquist, Stella, scl@usfamily.net, Researching: **FLIS** of Lublin settled in St Paul, MN.

Masyga, Jon, jonmasyga@gmail.com

McGee, Michael, mimcgee763@comcast.net, Researching: **KUJAWA** of Rogowo settled in St. Paul, MN; **HYLLA** of Boreck settled in St. Paul, MN; **DABEK** of Grochowiske settled in St. Paul, MN; **ZABLOCKA** of Lubcz; **NOWACZONKA** of Junczewo; **GAB-RYLICZYK** settled in St Paul, MN.

Michaelis, Kay, kbmichae@yahoo.com

Mike, Linda, ldahermike@aol.com

Moriarty, Mary, mimoriarty@earthlink.net, Researching: **MYRKOWSKI** of Kcynia settled in Chicago, IL; **CZUBEK** of Bobowa settled in Chicago, IL.

Nelson, Debbie, cdnelson@msn.com, Researching: **SHOPEK** settled in Minnesota; **MISKOWIEC** settled in Minnesota; **SLAVKOWSKI** settled in New Jersey.

Nuss, Sandra, senuss@midco.net, Researching: **JARNOT** of Kety, Brzeszcze settled in Holdingford, MN; **SOLARZ** of Falkowitz and Dammratsch settled in North Prairie and Holdingford, MN; **PHILIPSECK** of Mechnica and Twardawa settled in Holdingford and Urban, MN.

Ostrowski, Darlene Keurge, darlenemostrowski@gmail.com, Researching: **STROWSKI** of Galicia, Rabka, Krakow settled in Minneapolis, MN; **KOLPAK** of Krakow settled in Minneapolis, MN; **CZYSCZON** of Krakow.

Paris, Dona, jdparis@midco.net, Researching: **PIOTROWIAK/PIETROWIAK/PETROWIAK** of Turostowo settled in Minnesota and Illinois; **MADAJ/MADAY** of Szubin settled in Minnesota and Illinois; **SZUKALSKI/SUKALSKI** settled in Minnesota; **FELCMAN/FELZMAN** of Ujazd settled in Minnesota; **LUBINSKI** of Trembatschau, Nassadel settled in Minnesota; **PAWLAK** of Srebrna Gora settled in Illinois and Minnesota.

Pietrick, Carol, cpietrick@gmail.com, Researching: **BONK/BAK** of Galicia settled in Chicago, IL; **SROKA** of Galicia settled in Chicago, IL; **PIETEREK** of Silesia settled in Independence, WI; **KULIG** of Silesia settled in Independence, WI.

Raleigh, Deb, debraleigh@lakeelmobank.com, Researching: **CHLEBECK; CZYZ.**

Rapacz, David & Diane, [djrderr@earthlink.net](mailto:djrder@earthlink.net).

Richards, Elizabeth, richardsbetty@comcast.net, Researching: **PALEWICZ** of Krejwiany, Sejny Podlaskie settled in Shenandoah, PA; **DRZAZGA** of Koniemloty, Staszow, Swietokrzyskie settled in Lincoln, IL and Springfield, IL.

Rozek, David, dave@customcontractingmn.com, Researching: **ROZEK; DOAZKOWSKI.**

Rys, John & Judy, jlr55@john.rys.name.

St Martin, Paul, paulstm@gmail.com, Researching: **OSGA** of Galicia settled in Minneapolis, MN.

Schafer, Kathryn, dkschafer@wiktel.com, Researching: **WILEBSKI** of Wysoka Wyrzygk/Jutrosin settled in Kittson County, MN; **MASLOSKI** of Augustow/Krasnybor and Osowy Grady Podlaskie settled in Kittson County, MN; **JANUZYK** of Wyrzygk/Kostowo settled in Kittson County, MN; **STEPHANOWSKI** of Augustow/Komaszowka and Krasnybor Podlaskie settled in Kittson County, MN.

Schaikoski, Shirley, shirleyray@aol.com

Shaltz, Jennifer, jennifershaltz@gmail.com, Researching: **CHOROMANSKI** of village Michalki, Parish Dabrowa Wielka settled in NE Minneapolis, MN; **NIWINSKI** of village Smolewo, Parish Zuzela.

Skavnak, Paul, paul@skavnak.com, Researching: **SKAWINIAK** of Galicia settled in Minneapolis, MN and Chicago, IL.

Soyett, Maryland, msoy8731@comcast.net

Stawarz, Ray & Helen, rrstawarz@gmail.com, Researching: **STAWARZ** of Lefi Gorni settled in Chicago IL; Mary **STAWARZ DUDEK** of Podlesie settled in Chicago, IL; Stanley **TRAGARZ** of Rzeszow settled in Chicago, IL; Magdalenn **TRAGARZ TRYTEK** settled in Chicago, IL.

Steenberg, Judith, 1854 Barclay St., Maplewood, MN 55109, Researching: **WIERZBA** of Jordanov settled in Minneapolis, MN; **JASICKI** possibly settled in Milwaukee, WI.

Stodolka, Mike, mstodolka@man.com, Researching: **STODOLKA** of Lower Silesia settled in Royalton, MN; **KARASCH** of Falkowice settled in Bowlus, MN; **WILCZEK** of Lubnow settled in Rice, MN; **POSTERICK** of Zawicz settled in North Prairie, MN; **SAVER**.

Strickland, Patricia, patriciaofpiedmonte@gmail.com, Researching **WROBEL**.

Szczeczek, Kathy, kszczeczek@gmail.com, Researching: **RECZEK** of JasLo settled in Benton County, MN.

Theissen, Susan, theissen130@msn.com, Researching: **ZALUCHA** of Galicia settled in Bloomington, IL.

Thomson, Sue, 811 N West St, #3, Janesville, MN 56048

Veillet, Linda Kuehn, daniel44@q.com, Researching: **KUHN** of Jakorowo Huby Province of Posen settled in Hennepin County, MN; **LEWANDOWSKA** of Jakorowo Huby Province of Posen; **PASSIN/PUSSIAN** of Hanover West Prussia settled in Hennepin County, MN; **BUBACZ** of Bendzy?? Inowrozlaw and Sojko?? Settled in St. Louis County, MN; **KUJAWA** of Cieslin Kujowoko Pomorskie settled in St. Louis County, MN; **MOLENDNA** of Inowrozlaw; **LEWANDOWSKI** of Ludkowo Kukawsko Pomorskie settled in St. Louis County, MN.

Walczak, Charles, flinger_9@yahoo.com, Researching: **GRZEGORZ WALCZAK** of Sobotka; **HEDWIG RYFIANKA**; **JOHANN WALCZAK** of Droszew; **ANNA SZYMCZAK**.

Waldherr, Connie, waldh001@umn.edu, Researching: **JUREK** of Makow, Galicia settled in Minneapolis, MN; **JANIK** of Sucha Zarnowka, Galicia settled in Minneapolis, MN; **KALISZEWSKI/KALITA** of Komarowka settled in Minneapolis MN; **KAMINSKI** of Mikulince, Tarnopol settled in Minneapolis, MN.

Westphall, Karen, weskar2012@yahoo.com

Woitaszewski, Allan & Nancy, woitalla44@gmail.com, Researching: **LEWANDOWSKI** of Hansfelde settled in Loup City, NE; **DERDOWSKI** of Slup settled in Loup City, NE.

Wysocki, Jim, 345 Spring Avenue, Troy, NY 12180-5215

Zawislak, Kathy, kzee1607@Comcast.net, Researching: **ZAWISLAK** of Jodlowa settled in Minnesota, Illinois, New York, New Jersey, Arkansas; **RYCHICKI** of Prysiersk settled in Minnesota, Wisconsin, Illinois; **DANIELSKI** of Srena Gora Wapno settled in Minnesota, Wisconsin, Illinois and Alberta, Canada; **TARARA** of Lubiany Opole settled in Minnesota; **KALUZA** of Lubiany, Opole settled in Minnesota; **OWCA** of Jodlowa settled in Minnesota, Illinois, New York.



The Twin Cities Polish Festival Planning Committee thanks you for your continued support and interest in the Annual Twin Cities Polish Festival. Please see our website for upcoming information—www.tcpolishfestival.org and check out our Facebook page. The 2022 Festival is being set up currently.

In Remembrance

Blanche Krbecek, age 83, passed away peacefully on Nov. 11, 2020 in Chojnice, Kashubia, Poland. Born in Dearborn, Michigan on Oct. 1, 1937. She graduated from the University of Michigan in 1960 with an M.B.A. degree. She married LeRoy Krbecek in 1960. The couple eventually moved to Golden Valley, MN where Blanche was a devoted mother to her three children.



It was fitting that Blanche perished on Polish Independence Day for she was passionate about her Polish and Kashubian heritage. Working as an ethnographer and historian, she founded and was the former president of the Polish Genealogical Society of MN and the founder and president of the Kashubian Association of North America for which she published the quarterly periodical "Friend of the Kashubian People." Blanche authored numerous historical and genealogical publications, especially pertaining to Kashubian settlement in Minnesota.

Blanche also had a love of local history. On any given weekend she could be found giving tours at the Sibley House Historic Site, Murphy's Landing Heritage Park and the Basilica of St. Mary's in Minneapolis.

Blanche was a lifelong artist. She enjoyed nothing more than exhibiting and demonstrating her artistic talents. These included her musicianship, lace making, Polish paper cutting, and Easter egg decorating. She was a frequent guest at the Polish History Museum in Winona, MN, the Festival of Nations in St. Paul, MN, and Murphy's Landing Heritage Park in Shakopee, MN. But it was going into the public schools here and in Poland that gave her the greatest joy for she had a deep affinity for children.

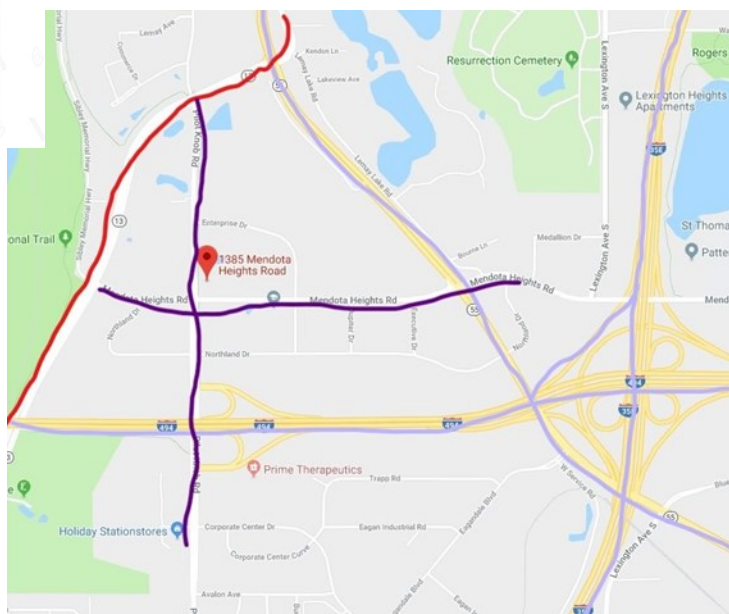
Blanche translated works of Kashubian literature in collaboration with Stanislaw Frymark, Alicja Frymark, and Katarzyna Gawlik-Luiken. Her original paper cutting exhibit, "The Griffins at Play" has been on view in America and in Poland. She played traditional bagpipes at many festivals on both continents. Her life goal was to promote Kashubian and Polish culture to the world. For her work and dedication the Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland awarded her the "Gloria Artis" medal.

And as if that was not enough Blanche was also a long time member of the "Dolina" Polish Folk Dancers for which she helped sew costumes, played viola in the ensemble and sat on the board of directors; she sang in the Polish choir at Holy Cross Catholic Church; and for many years, she played viola and tuba with St. Paul Civic Symphony and enjoyed her monthly quartet practices.

Blanche's dream was to live in Poland; in the center of Kashubia. With the help of her soulmate, Stanislaw Frymark, she achieved her dream and spent the last few years of her life at his home in Lesno where she got to live the life of a true Kashub.

Blanche's eccentricities and zest for life will be missed by all who knew her. Her refusal to wear socks even in the dead of winter, her endearing love for her cats, her incredible creative gifts and her enormous heart made Blanche an unforgettable presence in our lives. Her physical presence may be gone but her spirit lives on in everyone she touched. We will never forget her. She is playing her bagpipes with the angels. In lieu of flowers, memorials can be made to Polish Cultural Institute in Winona, MN.

Judith Blanchard



PGSMN is located with the MGS Building at 1385 Mendota Heights Road, Suite #100, Mendota Heights, MN.

POLISH NIGHT AT THE LIBRARY

“Polish Night at the Library” is the second Thursday of the month from 4:00 to 8:00 p.m. One of our experienced genealogists is available to assist you with your Polish research problems.

FIRST SATURDAY AFTERNOON

One of our members is available at the library on the first Saturday of the month from 12:00 to 4:00 p.m. to help you with your Polish

The library is closed if volunteers are not available. Please check the Volunteer Calendar at www.mngs.org

Please note that due to the COVID-19 concerns, the library is currently closed to the public.



**The Polish Genealogy Society
of Minnesota
1385 Mendota Heights Road
Suite #100
Mendota Heights, MN 55120**

DRIVING DIRECTIONS

Highway 55 (south) - cross Mendota bridge east-bound - keep right onto MN 55 East - turn right on MN 13 (south) - turn left on Pilot Knob Road - take left on Mendota Heights Road to first driveway on left. From west or east on 494: Take 494 to Pilot Knob Road - go north - take right on Mendota Heights Road, take left into first driveway on left. From 35E - Take 35E to Pilot Knob Road - go west on Pilot Knob towards Mendota Heights Road. Address on northside of Mendota Heights Road, just prior to Pilot Knob. **Parking is directly in front of building.**

2020 MGS LIBRARY HOURS

Due to CV19, Library hours have changed

Saturdays, 10 am—4 pm

Thursdays, 4 pm—8 pm

CLOSED in 2021 on the following dates:

Saturday, April 17; Saturday, July 3; Thursday, September 30; Saturday, October 2; Wednesday, November 24; Thursday, November 25; and Saturday, January 1, 2022.

The library is closed if volunteers are not available.

PASS IT ALONG - Do you know someone who has an interest in Polish Genealogy - give them this membership flyer. Thank you

Need further information - check out our website at

www.pgsmn.org



Polish Genealogical Society of Minnesota

A Branch of the Minnesota Genealogical Society

1385 Mendota Heights Road, Suite 100

Mendota Heights, MN 55120

www.pgsmn.org



Membership Application

Membership cost is \$20 for one year, ending December 31. Membership includes a subscription to the PGS-MN newsletter and free access to the Minnesota Genealogical Society William J. Hoffman Library and Research Center in Mendota Heights.

Thank you for helping to preserve and foster interest in Polish heritage!

<input type="checkbox"/> New Member \$20 <input type="checkbox"/> Renewing \$20 <input type="checkbox"/> Donation	Make check payable to: Polish Genealogical Society of Minnesota Mail form and check to: PGS-MN Membership c/o Gary Wolf, Treasurer P.O. Box 291 Amery, WI 54001-0291
---	---

Name _____ Date _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone (with area code) _____ Email (*Will be used to send program notifications and renewal reminders.*) _____

PGS-MN endeavors to connect individuals researching their family roots. If information is included in the chart below, it will be published, along with your name and email, so other researchers can contact you. Adding information in the chart below indicates your acceptance of this release of information through both digital and paper formats by the Polish Genealogical Society of Minnesota.

Polish Surname(s) Currently Being Researched	Location in Poland Where Surname Originated	U.S. Location Where Immigrant Settled



Straty.Pl Documents Polish Citizens Lost in WWII

The website Straty.pl *Straty osobowe i ofiary represji pod okupacją niemiecką w latach 1939-1945* (Personal losses and victims of repression under the German occupation in 1939-1945) seeks to document all citizens of the Second Polish Republic who died or who otherwise suffered under Nazi repression. The database is provided by the Institute of National Remembrance and the Polish Ministry of Culture and Natural Heritage and the "KARTA" Center. The database documents millions of soldiers and civilian victims, including war and civilian casualties, Holocaust victims, prisoners of war and political prisoners, forced laborers, and deported or displaced persons.



FEEFHS

FOUNDATION for EAST EUROPEAN FAMILY HISTORY STUDIES

FEEFHS is going virtual for our **2021 FEEFHS Conference**, to be held **August 11-13, 2021**.

Learn from the experts in Slavic, Germanic, and other aspects of East European Genealogy.

The program will feature tracks in research in the former Austro-Hungarian Empire (including Czech, Slovak, etc.), German Empire, Poland, and the Russian Empire (including Ukraine, Belarus, and Baltic Countries) as well as classes on DNA Research, Jewish, Germans from Russia, and more.

The conference will consist of three days of live instruction, which will also be recorded and available for on-demand viewing for a limited time after the conference. There will be opportunities for connecting with speakers and other attendees through virtual consultations and a virtual lobby/lounge.

More details and a preliminary conference program are available on FEEFHS.org. **Registration will be opening soon.**

More details and a preliminary conference program will be available soon at **FEEFHS.org**.



**Polish Genealogy Society
of Minnesota**

A branch of the MN Genealogical Society
1385 Mendota Heights Road #100
Mendota Heights, Mn 55120-1367

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE PAID
TWIN CITIES MN
PERMIT NO. 28318



Please Note that all PGSMN Monthly meetings and events have been canceled until further notice due to COVID-19. Check out the webpage for "virtual meetings."

Membership Renewal

Please check your mailing label for expiration date, is it time to renew? Please use the Membership Application form inserted in this newsletter or print form

Address/email changes or membership questions? Contact Connie Waldherr at waldh001@umn.edu

The PGSMN Newsletter is published quarterly in Spring, Summer, Fall and Winter. Newsletter subscription is included with membership.

Submitting items for publication is welcomed and highly encouraged. We require feature-length articles to be submitted exclusively to PGSMN. Mail articles, letters, book reviews, news items to the PGSMN Editor—Przynski@comcast.net

Contact Us for more information about our services and meetings

Polish Genealogical Society of Minnesota
1385 Mendota Heights Road #100
Mendota Heights, MN 55120-1367
651-330-9312

Visit us on the web at
www.pgsmn.org